№ 52 Четвергъ 17 Апрѣля 1908 г. — پنجشنبه ۲۸ ربیع الاول ۱۳۲۶ (اوچنجی سنه) ۱۷ اپریل سنه ۱۹۰۸ — Годъ изданія III — نمره ۵۲

ارشاد

ИРШАДЪ — Путеводитель

حریت — مساوات — عدالت

آبونه قیمتی	ایللك		آلتی آیلیق		اوچ آیلیق	
	منات	قپك	م.	ق.	م.	ق.
اداره‌سی‌نده (شهرده)	٦		٣	٥٠	٢	
باداکوبه شهرینك اطرافنده قفقازك و روسیه‌نك غیر شهرلرنده	٧		٤		٣	
	٧		٤			
خارجه ولایتلر (ممالك اجنبیه) ده	١٠		٧			

قیمتلر ایچون ایکرمی بش پروسنت گفشت اولنلاجاقی

اعلان قیمتی: با کو ایچون: اولمجی صحیفه‌ده ۱ قپك. غیر شهرلر ایچون: اولمجی صحیفه‌ده ۳۰ قپك. ۴ مجی صحیفه‌ده ۱۰ قپك.

غزته‌نك آدریسی: باکو دریا کناری زینالوف ایوی
Баку, Набережная ул. л. Зейналова Редакція
газеты „ИРШАДЪ“
Redaction du "ERSHAD" Bacu
تلیفون نمره‌سی ۸۹۴ — телефонъ № 894
مشترلردن آدریسلریمی دکیشدیلرکرك یدی عدد یدی قپك ایله مراجعه گوندرمه‌لر.
ادارمیه گوندرلن مکتوبات و غیر یازیلر گری قایتماز
مارفه‌سز کاغذلر آلنمیوب، آدمز یازیلار چاپ اولنمیاجاقی
غزته‌مز جماعته دائر علم و ادبدن باحث فصلی یازیلر ایچون آچیقدر.
غزته‌مزك مسلکنه موافق اولمیان یازیلار چاپ اولنمیور.

هر ایکی هفته‌ده دورت دفعه چقان سیاسی، ادبی، علمی اقتصادی، اجتماعی ترك دیللرده مسلمان غزته‌سیدر

باکو خصوصولاریندن

اکسیو نیرنی جمعیتك اداره‌سی

(ستاروپولسکی کوچه‌ده حاجی زین العابدین تقی یوفك اویننده)

بو منوالیله اداره کار ایدر:

۱) جمله منقول اشیالره گرو ایله بورج پول ویریر.

۲) جمله منقول اشیانی محافظه‌یه قبول ایدیر.

۳) قیمتیه ایله منقول اشیانی و مالاری تورق ایله و یا خصوصی قیمت ایله ساتیلور.

لاینقطع آچیقدر صبح ساعت ۹ دن ۱۲ یه کمی.

اثردن اعلان

فورماتی کچیك اولان دور دنجی نمره‌زك کچن دوشنبه گونلری نشر اولنوردی، مطبعه عمله‌لرنك احوالنی نظره آلنه‌رق، یکشنبه گونلری نشر اولنمه‌سنه اداره قرار ویرمشدر.

بو کا گوره بتون غزته سانیجیلری و مشتریلریمزه اخطار اولنور.

بو دفعه مصور اولدرق امتانیولده گوزل سیاحتده باسیلمش و قفقاز مکتبلرینك هر برینده دولت اجازه‌سیله مستعمل اولان کتابلریم که

اوشاق بالنجه‌سی

و

بصیرة الاطفال

نامنده درلر بو گونلرده باشلانوب بری بش شاهیه (۲۵ قپك) ساتیلمقده‌در. قیامتده بو ایکی کتاب بر متانه ساتیلور. ایسی ایسدی اوچوز ایدت (بری ایکرمی بش قپك) قویولمقدن بیتمز فقرا اوشاقلارینك تعلیم و تدریسنه بر خدمتده بولنمقدر. بو کا گوره رجا ایدرمکه بو قیمتدن آرتوقه آلیوب ساتیلمسون.

زاقفقاز دارالمعلمینك مسلمان شعبه‌سنك علم الهی ولسان معلمی رشیدبك افندی‌زاده.

اعلام

مانوفاکتورنی توروا ریشستوا

"اوبوروت"

Мануфактурное Т-ва

"ОБОРОТЪ"

اولقیشکی کوچه‌ده قاره بك اوفك اویننده تازه ایدیلمش مانوفاکتور مغازه‌سی‌نده هر نوع ماهود، یون، ایپك، پاغدبامبوق وکتان ماتوفاکتور مالاری‌نی مرکزی روسیه‌دن و خارجدن (زاقرانیتسا) دن آلنمقده‌در. مالار آرتیق میانه قیمت ایله ساتیلور. مالارمزك اصل اولمالاری ایله قیمتلرینك میانه اولدیغلاریندان امیتر که مشتریلر مزبزدن آرتیق راضی قالیرلر.

۱۰ — ۱۷

باسمخانه حراج تعین اولنمشدر.

آپریلك ۱۷ سندن ۲۶ مجی گونینه دك

ساراتوف سارینکا تجارتی

اثلر بندلر واوغلاندلریندك

مغازه سنده تقی اوفك یاساژنده

حراجه، ماهوت، ایپك، یون، کاتان، پامبوق، چیت، باتیست، کیسه‌یی وغیری سارپیتسکا مالاری وذکور اناث کوینك طومانی وجوراباری داخل اولاجاق

حراج یاساژك ایچیروسنده ومغازه‌نك بتون دهیلریندن اولاجاق هر گون یکی سیزون سیاهیله ماهوت، ایپك، کاتان، ویون مالاری آلنور.

موسیقی، ایپسپاسکی شارفلارده حراجه داخل اولامز.

مغازه‌ده اولان ذکور واناث توسان کووگی مغازه‌ده ویاهود قوشه‌لریندن عادی قیمتلر ایله ساتیلاجاق

صںلٔ7-ججو 26-جو Апрѣля 1908 г.

открыта

ПАСХАЛЬНАЯ РАСПРОДАЖА

ВЪ Т-вомъ ДОМѢ

Андрей Бендеръ и Сыновья

ПАССАЖЪ Г. З. А. ТАГІЕВА

گوره طاهر پاشا آپریلك ۹ ندهٔ (یاخیرده) یه واصل اولمشدر. اونك نه ایچون گلدیگی معلوم دگلدر.

اورومیه دن ۱۶ ویرست اوزاقی بر یرده بر دسته عثمانلی سواریسی ایله (۵۰) نفر پیاده عسکری تجمع ایتمشدر.

فاجعه‌نك

آخرعثمانجی پرده‌لری

آغ دریا طاقلا لرینی کمال سر عتله یاروب استامبوله طر فه عجیلدیلر ایشته ایلی سفائن حربیه سی — برطرفدن — باکو دریا سی سولری آ راسنده ایرانه طرف یووار لانان روس عساکری — دیکر طرفدن — سا بقده «عالم اسلامه بر نظر» عنوانلو مقاله ار دزده شو اسلام عالمنك یوخاریدن اشا قه سراسیمه اینوب کورولتی و پارلتی ایله نه نوع و نه وجه ایله داعلدیقی قسمه سنی تصویر ایتدیکمز صورتدن بر لوحهٔ عبرت آیزدر!

ایشته هر ایکی فرقهٔ عسکریه تا دیب ایچون کیدیورلر!

یورو پا لیلر استعمال ایتدیکلری بو کلمهٔ تادیب ده چوخ دو شو نه لی، حقارت آمیز معنا لر وار. تادیب کلمه سی بیوك ایلك و کوچك ایلك، عالی ایلك و ارزلی ایلك، ادبسز ایلك، خر سز ایلك، چزا اندر ملك، ادب اندرملك معنا لرینك جمله‌سنه حاوی‌در

عموما بو کلمه آسیا طائفه لری خصوصنده استعمال اولنور. یعنی یورو پا لیلرك آسیا لیلر آ راسنده برحادثه بر اتفاق، بر منازع فیه مسئله دو شد کده یوروپا لیلر آسیالر لیلر ایله طرف اولوب مسئله‌نی بدا کره ایتمك آیات حق ایتمك درجه‌سنه دیك تنزل ایتمیورلر؛ بدون محاکمه و ملاحظه هر ایشده، هر مقابده، هر اتفاقده آسیا لیلر کناه کار، مقصر، ادبسز، خرسیزدرلر. اولر ایله مذاکره و مباحثه عوضنه کرك قوهٔ جبریه وا سطه سی ایله اولر تادیب اولنسونلر، چزا لنسونلر تا اینکه دوبارهٔ یوروپا لیلرایله طرف اولمسلق فکرو خیال کستاخ خانه سنه دوشمیوسلر.

ایشته باقالم ۵۰۰ ملیون لرك ادبسزلیکی خرسیزلیقلری نه‌دمدر؟

کذ وقت عثمانلو حکومتی چوخ بی ادبدیر، چوخ حق نانشاس در! چونکه همان یووروپالیلك عموم حکما و قیاو سولرینك تعلیم ایتدیکلری و جمله یوورو پا ملتلری عندنده مقدس حساب اولنان قاعده‌یه رعایت ایتمك ایستیور!!

یوروپا ملتلری آراسنده هر ملت اوز دائرهٔ ملکیه سنده بالکلیه مستقل و مختار اولماقلی اك مقدس و اك عالی بر حق و اختیار طبیعی حساب اولنیور و بو حقه، بو اختیاره تجاوز اك بیوك جنایتلردن‌در کویا.

فقط بو یوروپالیلر ایچوندر انجاق. آ سیایه کیجه‌ده ایشلر، فکرلر، اختیار لر، حقیقتلر دگیشیور. او شی که یوروپا ایچون شایسته و روادر آسیا ایچون شایسته و روا دکل.

مثلا یوروپالیك اك کوچك، اك اهمیت سیز بر اسیوچیره‌سی، وهولاندیا کمی بر ملته تجاوز اولنوب اولنارك داخلی ایشلرینه بر کس و یا اینکه بر دولت مداخله ایتمك نیته دوشسه جمله یوروپا داد فریادی آسمانه قالدروب بو گونه تجاوزه اظهار نفرت ایدر

گوره مو تکرار ایکی آ رشن قالمشدر.

—

او ده سا — آپریلك ۱۱ نده قار یاغمشدر. کذشته دهشتلی فورتنه‌لر حکمفرما در. کمیلر بیوك مشکلات ایله حرکت ایتمکده در!

—

اودون — (روتیر) تلغرام شرکتینك (سیملا) دن آلدیغی تلغرافنامه‌یه کوره آپریلك ۱۰ نده (مهساند) عشیرتی افرادندن عبارت بیوك بر دسته ایلرو دوغری حرکت ایتمش ایسه ده طوپ آتشیله داغدیلمشلر در. آدیتراد) کوپریسنه اولان هجوم دخی ثمره‌سز قالمشدر.

گرال (وبقوقس) لك تحت اداره‌سنده ایکی لوا (بریغادا) لك مرحد ده جمع ایتمه‌سی امر اولنمشدر. او چنجی بر لوا (بریغادا) دخی احتیاط قسمتیله (پساور) ده جمع اوله جقدر.

تلغرافلرك و بر دیکری خبرلرینه کوره خط مقابلا تنك دشمنی طرفندن قطع ایدیلمه جکندن قورقان کنرال (وبقوقس) پیاده، سواری و طوپچیدن عبارت اولان عسکریله ایلیرو حرکت ایدوب (بره دسودریتق) طرفلرنده تجمع ایدن دشمنی رجعته مجبور ایتمشدر.

انکلز لرك ضایعاتی (۴۰) نفر اولوب دشمنی طرفندن نه قدر آدمك تلف اولدیغی ایسه معلوم دگلدر.

—

رامون — آپریلك ۱۲ نجی گونی (اوستردومسی) متاسباسنده سوسوقوچیلر یوسنه‌یه هجوم ایتمشلر. یوسنه محافظه‌سنه مامور اولان قراولوق هجوم ایدنلری یو سکورتمشلر. آتشما اثناسنده بر سالدات قتل اولنمش، سوسوقوچیلردن دخی بر قسمی قتل اولمش، رسمی دوتلمش قالانلری ایسه قاچوب کیتمشلر. بو وقعه متاسبتیله بر چوق یرلر آخدارلمشدر؛ آخدارلیلر پولیسیه مقابله ایتمشلر. بر تلغرافنامه چاوسنی (رومنیستری) آغیر صورتده یاره‌لنمش، اوتلر افسر اولمش او بر دنی ایسه اولوم حالنده یارلنمشدر.

—

تفلیس — (خان محمد قلی) طرفنده (دیمانسق) قره‌ولینه بالین بر یرده بر کشمش اولان (آلار) کوچریلر بنی داغتمق ایچون تفلیسدن بر مفرزهٔ عسکریه حرکت ایتمشدر. مفرزه ایکنجی دوردنجی آوجی باتالیونلریله بر بلوك طاغ طوپچیسی و بر سوتجیناده قازاقلدن عبارتدر.

—

اورمیه — (سالماسی) ایالتنده قردلر کنه هجومه باشلامشلر. آخرمجی بر هفته عرصه‌سنده ۸ کنه غارت اولنمشدر، تفراقی لوازماتنك جمله‌سنی ضبط ایتمشلر (اوغنای) طرفلرنده تجمع ایدن (۳۰۰) نفر عسکرد آپریلك ۷ نجی آخشامی (دولا) ایالتینه هجوم ایتمشلر. شهرك ۳۵ ویرست جنوبنده (جروه) کندی غارت اولنمشدر. کند اهالیسی بتون اجوان و اسیا بلریتی توکوب قاچمشدر، (کرغان) کندینی دخی غارت ایدوب ۱۸ آدم اولدرمشلر. (داماچخا) و (عیطهان آباد) کندلری دخی احاطه اولنمشلر. دولا آغا حانك ایچکی اوغلی سلاجلی (۲۰۰) نفر آدم ایله (عیطهان آباد) کند نده محاصره‌ده‌درلر؛ محاربه دوام ایدیور؛ آغا حان (۵۰) نفر آتلی ایله اوغللارینك امدادنه کنه شدر. جنوبدن آلنان خبرلره کوره کردلر (داما چیل) کند ینی ضبط ایتمشلر در. اهالینك بر قسمی قاچمش، بر قسمی اولمش و بر قسمی دخی کردلر طرفندن اولدلرلمش اولان مسجدده یانور تلف اولمشدر

ترك منابع رسمیه سندن آلنان خبرلره

اعلان

مدرسهٔ «اتحاد» ایرانیان جانبندن اعلان اولنور که کلن ایل اوغلی قبول ایلمك ایچون مدرسه نك دفتری آچیقدر هر کون ساعت ۵۳ قدر عریضه قبول اولنور. اوغلقاری عریضه ایله برابر کوره‌لك ایچون مدرسیه کتورمك لازمدر.

مدیر مدرسهٔ اتحاد حسین

۱ — ۴

اتوچ تنباکوسی

شماخیده عبدالله اوفك فابریکاسندن شاهی قیمتی نفت چراغ علی باداکوبه‌ده ساتیلور لالا یوفك کاروانسرایندده.

علی محسن علی میرزا یوف

۱۲ — ۳۲

تلغراف خبرلری

موسقوا — موسقوا چلیی بواش بواش مجرالسنه چکیلمکه باشلامشدر. ریختم ایله صوبیوئری هانوز صو آلتنده‌در. الکتریق ستانسیاسنی صو باصدیغی ایچون نیاترو لرده سحر او یونلری اوینانمه مشدر. ملاکت زده لر ایچون کیلیا لرك جماعتندن اعانه جمع اولنمقده‌در. شهر اداره‌سی (۷۰۰) منات جمع ایتمشدر. بونلرك تحریر ایچنیا جلری ایچون اعانه قامیسیا سی تشکیل اولنمشدر، (موژایسق) دن آلنان تلغرافنامه خبرلرینه

اعلان

مدرسهٔ اسلامیه‌نك ایکنجی صنفی ایچون بر معلم لازمدر. معلم اولان کسنه‌نك اوچ یوز منات معاشی وار. اوچ یوز منات معاشی وار. اوچ یوز منات معاشی وار.

اما آسیالیلرك هم حقوق وهم اختیارا راتلاه هم استقلالیت ملیه و ملکیلرینه تجاوز اولنوب داخلی ایشلرینه مداخله ایتمك اولار و آسیالیلرك حقلری یوخدر که نه شکایت ایتسونلر، نه نظلم و نه اوزلرینی مدافعه ایتسونلر.

مثلا اوروپالیلر آسیا دولتلرینه نسبتا قاپیتولاسیدن (capitu lation) دیلنی قائدمه مجری ایدرلر.

بو قائدمك موجبنجه اوروپالیلر آسیا دولتلرنده بو دولتلرك قائدمه و انظامه عادات و روشنه اطاعت ایتمکه مجبور اولابلوب هر بر ملت اوز ملی قائدمه و نظامنی مجری ایتمکدمدرلر.

او جمله‌دن اولارك بوروپالیلر آسیا دولتلرنده بر جنایت ایتسه یا غیر شنیع عمل ایتدکده اونلارك ایشلرینی محاکمه ایدن آسیا محکمه‌سی و آسیا قائدمه‌سنجه اولابلوب هر بر ملت اوز قوانسولخانه سنده اوز ملی نظام و قاعده‌سی موجبنجه محاکمه اولنیور.

همچنین هر بر بوروپا ملتلرینك آسیا دولتلرنده اوزلرینه منسوب پوسته خانه‌لری اولوب پوسته‌خانه‌ده قولللوق ایدن خدمتجی‌لر استعمال اولنان مارقه‌لر مجری اولنان قائدمار جمله سی ملی خدمتجی لردن مارقه لر دن و قانونلر دن عبارتدر، و هم چنین غیر ایشلر.

ایشته بو گونه معا ملا مه بر شخصك ایو ینه د یکر بر شخص طرفندن صاحب‌لق و حاکم لوك ایتمك معا ملا مه سی د گمی ا هانکی براولر ینی محترم دوتان اوز شان و نامو سنی گوز لین برشخص بو حالته صبر و تحمل ایدر.

لکن بوروپا لیلر عموم آسیا تیرا‌لنده بو قائده نی مجری ایدرلر و حتی پایونیا ده بو قائده دن خوار چ د ئل ایدی.

فقط پایونیا بصیرت و عقل سایه سنده دو شوندی که هر بر حقوق و اختیارك هر بر ناموس و احترا مك اما سی و بنا سی قوت و سطوت ملیه در، بو قوت و زور اولماد قجه هیچ بر ملت اوز شرف و اختیار اتنی محافظه ایده مز. وا لحکم لمن غلب قائدمسی بین افراد جاری او لد یغی کبی بین الملل ده جاری در، خلاصه ا نجاق او ملتك حقوق و اختیاراتی ا استقلالیت ملیه سی محافظه اولنوب محترم دوتولار که او ملتك حیات و حشیت ملیه ئی محافظه ایدیجی قوه سی اولسون.

بو جهتدن در که پایونیا اوزشان و احترام ملیه سنی محافظه ایتمك ایچرینه دوشونده الك اولجه قوت و زور جه حاضرلاشوب صو گره بوروپا لیلره قطعی و مردانه بر صورتده اعلان ایتدی که بونلر صو گره یا پونیا قاپیتولاسنون کبی حقارت و تحقیر آمیز قائدمیه متحمل اولامیاجاق و پایونیا دئره سنده حاکم و نافذ مطلق فقط پایون قائده لری، پایون محکمه لری پایون قانونلری اولاجاق

و بوروپا لیلر ده پایونیا نك طابعی قبول ایتمکه مجبور اولدیلر

ایشته الان عثمانلوده بو وکتره دوشمش! فقط بوپونیا کبی جری و قطعی صورتده ایشه آمدته جه گرشمیو ساجرای فکر ایتمك نیته دوشمش!

الك اولجه ایتالیالیلرك عثمانلو تیرا‌لنده تازه بوسته خانه آچمالرینه ا مما نت کوستر مش! اوردمه تازه آچمالرنه کچنه لر ایله هله ایش بو قدر. بو گی جواب اولارق ایتالیا حکومتی استانبوله طرف جنتلی گمی‌لر گوندرمش ماهیدی وار

باکوخبرلری

« پروسلاووی دمستینك » اداره‌سنده تفتیش اولنوب حبس اولولاردن بر جو قی بایرام قابلدنده آزاد اولنمشلار.

« یاسخا » بایرامی تمام اولدیقدان دکل بازار تماما آچلوب آلیش ویریش عادی اوزره اولنماقده‌در.

« اوچونتو سسودنی » باقنك ایرانده کی شعبه سی ۴ میلیون مناته کمی ایران بارآما چیلارینه بورج بوراخمشدر.

آ لدیغمز خبرلردن کوریلور که شهرمزده پورتوقال ساتان لارك بعضی‌سی پورتوقاللارای قرمزی زهر لورنك ایله بویابوب کاولیك لر ایچی قرمزی پورتوقال ده ایشه ویریلر.

۸ ملاندن آ رتق پول ایتمرمش شخص اوز پولنی « با کیاسی » غزته سینك اداره سنده قویلمش عنوان ایله آلا بیلر.

ایرانده ادبیر

بر آ ی بولندن مقدم علمدار مجاهدلریندن آ قا میر یحیی نامك همت و غیر تی سایه سنده نا حق و بدعت اولان حق‌المرتبه عنوانیله بیچاره و مظلوم کمراه دار لردن آ لنان خرجك گوتورولمه سی خبر ویریلوب و ارضاد روزنامه سنده درج اولنمشدی

او وقتدن بو گونه قدر بو پول آ لنمیوب و علاوه بر این گمی دن ده مسافر لر ایچون قانونلر کنار حق العبور آ لورلر. موقوف اولوب خلق آ سوده گیردیدر

بچه گون بولندن اقدم حاجی میر محمد نام که تبریزده میر هشمك طرفدار و حامی لریندن در و همان بو شخصك قوه سی اولان حاجی میر قربان واسطه سیله، میر هاشم تبریزده بیوك بر فتنه و فساد سالمقه موفق اولدی آ قا حسن گنجه دن جلفا املا ـ کینی اجاره ایدوب و گلمشدی که ایشنه مباشرت ایتسون وارد اولاندن صکره بر نجه یرده اگلشوب و آ قا حسن گنجه‌لیه طرفدار اولوب کیدمز حق العمرتبه پولی آ لماقه ما نع اولان کیملك جزئی وار گمی حق‌العبوری مو قوف ایتسون دیه سینه سنه آ قا حسنك طرفدارلق داهینی ووروردی

بو حالتی آ قا میر یحیی یه خبر ویررلر مشار لیه ده حاجی میر محمدك اوز نوکری واسطه‌سیله او کی خبر گوندریر که آ قا حلفا املا گنی اجاره ایدوب گلوبسه خوش گلوب اوز ایشنه مشغول اولسون اونیله بر کنك رجوعی یوخدر

لکن بعضی ایشلره که اونك حقی و ظیفه سی دگل ال آ پارما سك حق‌العمرتمه یا حق‌العبور ناحق بر و یر کی ایدی کوتورولدی داخی برده دو باره آ لنماز.

صباحیسی گون میر یحیی نایب‌علی نامك مزلنده اوتو رارق حاجی میرمحمد وارد او لیور و میر یحیی، نی گودن کمی آ قا سن منه نه سفارش ایتمشدك دیه غضب لی بر حالتله سوال ایدیر میر یحیی ایسه همان سفارش ایتد یکی مقو له نی تکرارا دیور حاجی میر ـ میر یحیی نك نه جرئتی وار که جرئتی وار که بو یما رام آ قا حسنك حقی ضایع اولسون و بیاد یکیمی ایدیجکم بر کسدنده قورخوم یوخدر.

میر یحیی ده بو جوابی ایشد یگنده اوکی من باب تنبیه بر گومشمالی و یرور حاجی میر محمد سر حد ده دوام گتوره بیلمیوب شجاع کشنده آ قا حسنك مبا شری کرلاکی سنده ایو ینه پناهنده اولوب و آ نه سوار اولان زمان سر حد اهله خطابا دیور که قورون من نه ایدیرم میر یحیی نك نه جرئتی وار در دو گون من او شخصم که تبر یز ده اون بر محله نی داغدیدوم که بو جمله ده میر ها شمك تبر یز ده سالد یغی فساده اشاره‌در

خلاصه صباحیسی گون بر نجه نفر تجار دن میر یحیی نی حمام آ دیله شجاع کند ینه آ یاروب ماین ا ینه صلح و یروب سر حده گتورد یلر.

فن ال

قوطنبورنغمه: الاخری

پرده نو ظهوری است که حسب العمول محمد علی شاه قاجار پادشاه مشروطه نواز ؟ ! ایران بتوسط احتشام السلطنه سفیر سابق لندن و اتا بك اعظم حالیه بچهنه زنده کردن و پر ـ یا نمودن اداره ظلم و استبداد ترتیب داده شده است و عقریب در صحنهٔ طهران بموقع تماشا گذاشته خواهد شد

بازی گران (آ کتورها) ی این تیاتر نو ظهور

و ترتیبات فصول آن بقرار ذیل است

چهل نفر از و کلا شاه پرست و استبداد طلب و ملت کش از قبیل سید حسین برو جردی و برادرش حاجی محمد اسماعیل و جناب مرتضوی که در قمار خانهٔ استبداد در بستگی و دود ما اوزوزرا برد و خورد . و میرزا آ قای اصفهانی که نور مدرسهٔ دجال دیپلوم دارد . و سید مهدی امین التجار که بر عکس نهند نام زنگی کافور و و و و . . . انجمنی تشکیل داده

۲ صحت ا لدوله که مرض اسلام است بعضویت هفتاد نفر از خائنین و بست نفر از وکلای فوق انجمن ترتیب داده‌اند چنانچه در جریده شرافت‌هم اشاره شده‌است

۳ دو هزار تومان نقد از جیب به انجمن آل ... داده اند که در موقع اجتماع پرده میدان توپخانرا دو باره بتماشا گاه طهران علاوه نموده اثبات ایافت نمایند

۴ حاجی محمد اسماعیل و مارزا آ قا لفاظ اصفهانی‌را دو مرتبه حضور محمد علی شاه برده و نطق کرده

نطق میرزا آ قای اصفهانی

در حضور شاه :

اعلیحضرتا !! بعلم اقتصاد در سمع عقلای روی زمین شرارت مشروطیت در مزاج حالیه این مملکت مثل آفتاب روشن شد و جای سخن گفتاشد ! ! ؟ پس فریضهٔ ذمهٔ عقلای هر قوم است که طبقت شاره مشروطیت را تبدیل بقا نو نیت نمایند.؟؟ ودرکمال اطمینان بقوه‌مهارت ازاولت بشما قول میدهم که بذرهائی را که درسه سال قبل باخود آ ورده و بمردم یاد داده و بیدار کرده‌ام مبدل نمایم و مشروطیت که ضرر محض است مبدل بقانونی کنم . یا بد نگران جریدهٔ (عصر) باشید . خواهید دید یادو مقالدر عموم اهالی بماهیت نوی احداث سازم. (این نطق بقیه دارد)

۵) رفتن حاجی محمد اسمعیل روز عید پیش شاه در خلوت!!

۶) ترتیب دادن چهار دستگاه شب نامه یکی در منزل موقرالسلطنه پسر برا‌درش دوم در منزل میرزا ابوالقاسم سیوم در منزل مقبل لشکر همه کاره اش چهارم در منزل میرزا آ قا که بخطوط مختلفه شب نامه چاپ کنند و در این شب نامها به آقای آ قا سید عبدالله و مشروطه طلبان و ناطقین ملت ناسزا بگویند وید بنویسند.

۷ تاسیس جریدهٔ عصر نام بمدیریتی میرزا آ قا دجال اصفهانی که مسلك و بمعنای آن حربده بر ضد مشروطه و تقویت قانون استبداد مثل عثمانی خواهدبود

۸ بهمز دن بین و ولاء و علماء و بهمز دن بین و کلاء و انجمنها را و بهمز دن بین خود و کلارا و ولاء مجلسرا بخود مشغول کردن .

۹ محدود کردن بلیط مجلسرا باجزای شخصی‌خود منحصر داشتن و تاکید نمو‌دن که ابدا فراد ملت بلیط ندهند .

۱۰ بو زراء کفتن که نظلمات ملت را رجوع بمجلس کنند وبانجمن عر ایض تاکید کردن کجواب عرا یضرا محمل بگذارانند .

هان هان ای و . کلاء درنلشوری ای ملت ای انجمن ها ای هجج اسلام ملت ای آ قای آ قا سید عبدالله و آ قا ـ سید محمد طبا طبائی از خواب غفلت بیدار شو بد که عنقریب این تیاتر شروع خواهد کرد و تمام ملت‌را این آ تش نفاق و شقاق خواهد سوخت بیدار شوید بیدار شو ید بیدار شو ید که پشیمانی بیجز افسوس فایده نمی دهد .

از طهران

وظیفه

انسانیت

ای انسانیت عالمیتلك پرتوی اولان چراغی مدیر محترم ارشاد بنده بر نفر اولوب یعنی سائقهٔ طبیعت له افراد دکورم جلب اولنان اناث قضاضی طبیعت له معین وقتدن صوکره باز وضع اینمکه مجبور اولیور ؛ بوحالده بری برلرینه ضد وعکسی اولان ایکی نوع احتیاج حس اولنیور .

اولنجی احتیاج جاندن شیرین اولان بالائی دشمنك محومندن مدافعه وایکنجی احتیاج کسب روزی در . اناث طبعی اولارق بالائی دشمندن محافظه ایتمك وظیفه سنی وذکور کسب روزی وظیفه سنی اوزرینه کوتوریور بالالر بویو یور لر .

لاکن شمدی والدین سایقده کی کبی بونلره هجوم ایدوب بو نلری تلف ایتمیور لر . چونکه حصو له گلمش تعاون و کومك تجر به سی یه سایه سنده وحشی لر آ تماشلر یه یوپالا لری بیگدن بونلری ساحلماق ؛ بونلر ایله برابر دفع مضرت و جلب منا فع ایتمك داها اولی داها اهم‌در .

ایشته شو آ تاندن عائله ، کلفت بسا طی فورولوب محکم لشیور ؛ تقسیم زحمت و تعاون قانونلری نکا مل ایدیور .

شمدی بر فاج فرد دن عبارت اولان شو وحشی عائله ده بعضی لری کسب روزی یه و دفع هجوم دشمنه مشغول اولار کن بعضی لری ایچون تفکر و تعقله وسعت و فرصت اولیور

بدیهی در که تفکر و تعقله مشغول اولانلر عائله نك اوده‌دن دو شمش و لاکن تجربه گورمش افرادی اولیور لر . قارن ، یمك و ایچمك مسئله‌لر ، تعن آ زاد اولان بو قوجه لرك خیال و ذهننی الك اولجه دنیا نه اولدوغی مسئله سی مشغول ایدر .

لاکن بو مسئله نی حل ایتمکدن عاجز قالان وحشی یا با خیالی ، و همانی الك شدتلو فورحو زان بر شیئی ، بردا شی ، بر قیافتی ، بر حیوانی الله دیوب دوتور ، و اوکا ستایش ایدر . و بو ستایش و عبا دتی اوز او لا دینه قو اور گدیریور .

ایشه ایندی هر عائله نك بر مذهبی بر دینی ، روحی و آئینی‌ده اولیور

شمدی بر درجه یه دیك ترقی وتعا لی ایتمش شو وحشی لرك آرا سنده هر نفس جمیع غیر نفسار ایله و تنها اولوب یعنی جمیع غیر نفسار ایله و تنها قارن ، یمك و ایچمك ایچون مبا رزه و منافشه ده بولنمیور .

خیر !

شمدی هر عائله و هر عایله نك بنی ، انلمی جمیع غیر عائله لر و بت لر ایله منافشه و مبارزه ده بولنیور .

بو نسکله برابر گیتد یکجه آ لات حرب ، اسباب هجوم و مدافعه ترقی ایدر . فیاقده فقط دیشلری و درناقاری ایله ایش گورن وحشی لر شمدی داش ، آ تاچ ، یای ، اوق ، نیزه ایله ایش گوریور لر . نتیجه لر اوز اریتی دشمن اردن امین ایتمك ایچون اطرافنرینه آقا جدن ، داشدن حصار ار چیگیور لر . یعنی ایو ، تعمیرات بساطی فوریلیور . بو وسیله ایله وحشی لر آراسنده فن و صنعتك آثاری گورونمکه باشلیور

بدیهی در که ده الك قا بل ، الك فعال و مستدعا ئله غیر عائله ارم فایق قالوب اونلری مغلوب ایدر . بو مغلوبلر محو و نا بود اولیور لر و یا اینکه غالبه اطاعت ایدوب اونلره ایشلیور لر و او نلرك دین و آیینه تا بع اولمغه مجبور اولیورلر احمد

اشعار

بسر دود آ هم چو ابر سیاهی
سرشك تاسف بریزد چو آ ذر
بمانندهٔ کوه آ تش فشانم
درون پرزسوزو دهانم پراخکر
هوای وطن کرده دلرا هوائی
بسوی ثمنا زند گرچه شهپر
همانا بدام علایق گرفتار
شکار عقاب است همچون کبوتر
نوای وطن آ ید از بند و پندم
ز شعرم بر آ ید ان بوی شکر
و لکن زنرباك تلخست کامم
چو زهر افلاطون بمهد سکندر
بنالم من ازدود ویلور چون نی
بسوزم بنارش بسان سمندر
چو خشخاش ریزم سرشك ازدودیده
زخون جگر دمبدم دامنم تر
از این زهر جاسوز ازاین سم قاتل
از این آ تش تیز ازاین خاك اصفر
گرفته‌است زردی بسی عارضی مهر
شده کهر بائی بماهاب پیکر
رسیده‌است برلب بجانجان شیرین
که هر گز نخواهد خورد شیر شکر
شب ابتلای ملت اسیر جهالت
همه کشته حمال و نزدود و تو کر
به چرس و بهمك وبمتریاك مشغول
چو درویش کول و چو رند قلندر
نه شرع و نه قانون نه کسب تجارت
نه فهم و نه ادراك و نه زور و نه زر
چه صافوچه روکش چه قلب وچه بیش
که تشخیص نتواز عرض راز جوهر
همه خود فروش و همه خود نمای
سخن بازو لفاظ پر کوی و مسخر
ندانم به ظلمت که افکند مارا
در این عصر دانش اساس منور
معمم نمود این عمل با مکلم
مکبر نمود این ستم یامصور
زحکام ظالم این ظلم وارد
ز آ خوند ملا است یااین مقرر
هواخیزل تاریك هم راه باریك
سفر دور زه پر خطر جسم لاغر
زبان کند کوته سخن بس دراز است
نظرها قصیر و دده کوشها کر
تعجب فزون شد ندانم چه کویم
همین میتوان کفتن‌الله اکبر
عجب دارم از آ نکسانی که کوید
چه لازم بما زینت وزیب وزیور
بما این قدر سعی کوشش ازچه حاجت
که روزی ما کشته ازحق مقدر
و حال آ نکه از بهر دیداری خیده‌ام
قسمها خورد بر خدا و پیمبر
کسانیکه در کنج عزلت نشسته
کشیده است دست از همه چیز بکسر
زفرط کسالت شده بسکه تنبل
بسان زنان خرقه برسر چومعجر
کهی از زمانه شکایت نماید
کهی آ ه واهفان ز کیهان پرغر
کهی هکوه از چرخ کردون کشاید
کشد ناله کاهی زافلاك و محور
بجنك جدال است از جور طالم
بقال و مقال است ازدور اختر
کسی نیست کوید که ایمرد ابله
چه جای شکایت از این چرخ اخضر
مه و مهر و ابر و برو چ و کواکب
همه بر تو فرمان روایند یکسر
شکایت کن از جهل نادانی خود
ترا خواب غفلت کرفته‌است دربر

فلیه تون

مل زنبت طبغی

بر ملت ، بر طایفه ، نه قدر جاهل و نادان ، وو حشی اولسه همان درجه آراسنده نفك ، شقاق انواع اقسام اسباب تفرقه موجود اولار .

آ فریقه نك و آمریقه نك صحرا و میشه لرنده چیل چیلیق ، آ عاجلر قوغا گدمه ، قابیلار چاتلا غنده گذران ایدن وحشی لر جمیع برتجی حیوانلردن آ رتق بری برلریلك آثارینی بیور ـ لر . قابلارینی سوموز لر .

او حالت انسا نیتك الك آ لتجاق درجه‌سی در . او حالتده هر بر شی هر بر قدم ، هر بر عمل اسباب نفاق و شقاقدر . داها انسانلارك بری برلرینه بووق ایدوب بری برلرینه مهربان ایدن نه کلفت وار ، نه دل ، نه نوازش نه اخلاق . هر کمی بر دائمه ، بسر قایابه ، نر آ قاجه ، ایلانه ، شیر و غیر غیر اشیایه الله دیوب ستا یش ایدر .

هر کس فقط قارن قیدینه قالوب بو گونکی روزی بولنده اوز آ رالرنده و درنده حیوانلار ایله علی الدوام مبارزه ده درلر .

بو حالتده انسانلارك اختیا جات و لوازماتی پك آ ز در . یمك و ایچمك دن سوای هیچ بر احتیاج و لزوم اولمیور .

چون عادتا انسانلار بو حالتده اوت علف و میوه لر ایله گذران ایدر لر . بری بر لرینه کومك ، تعاون لزوم میده حر اولنمیور .

لکن مرور دهور ایله انسانلارك طبیعت و طبیعتلرنده اویو لان استعداد و قابلیت ، تعقل و تفکر بواش بواش ظهور ایدر . اطرافنده اولان جمله ذی حیات ایله دائمی بر مبارزه ده اولدیغی ایچون انسان بواش بواش باشلیور اوز تجربه ارتندن استفاده ایتمکه ، الك اولجه جلب نفع و دفع ضرر تجربه سی حصو له گلمیور . فلان میوه نی یه جور درمك ، فلان اوتك داتی ، خواصیتی نه در . فلان علف نه زه ده بتور ، فلان حیوان هجوم ایتدیکده نه جور مدافعه ایتمك لازمدر مسئله‌لری آ گلامیلور

صوکره تعاون وکومك تجربه سی میدانه کلیور . جمیع غیر حیوانلار آراسنده مشاهده اولدیقی کبی شو وحشی لر آراسنده‌ده معین و قلدرده ذکور وانات ، بك دیکرنی جلب ایدوب اولور . اشهیورلرو بو یووقاوق انسانلرده اولانلر اولنان هجومدن اتحاد ایله دفعا آسان اولدیقنی دوشدورلر ؛ بو تجربه حصوله گلدیکده کلفتك بتامی قویلور . یعنی بو تجربه دن صوکره سائقه طبیعت له اتفاقا بووقالاغی ذکور اناث دفعا آیریلوب بری برلرینه هجوم ایتمیورلر ؛ بری برلرینی بیمیورلر . برعکس بولار آیریلر له بر لشکده ، اتحاد ایله کسب روزی ودفع دشمن دفعا آسان اولیور . بو وسیله ایله بولار اوز آ رالرنده بر شرکت بر اتحاد کبی بنا ایدیورلر ؛ برلشکده کسب روزی ایدیورلر ؛ دفع دشمنه چالشیورلر؛ کلفتك ، عائله نك بتامی قوریلیور

صوکره تقسیم زحمت تجربه سی حاصل اولوب یعنی سائقهٔ طبیعت له افراد دکورم جلب اولنان اناث قضاضی طبیعت له معین وقتدن صوکره باز وضع اینمکه مجبور اولیور ؛ بوحالده بری برلرینه ضد وعکسی اولان ایکی نوع احتیاج حس اولنیور .

اولنجی احتیاج جاندن شیرین اولان بالائی دشمنك محومندن مدافعه وایکنجی احتیاج کسب روزی در . اناث طبعی اولارق بالائی دشمندن محافظه ایتمك وظیفه سنی وذکور کسب روزی وظیفه سنی اوزرینه کوتوریور بالالر بویو یور لر .

لاکن شمدی والدین سایقده کی کبی بونلره هجوم ایدوب بو نلری تلف ایتمیور لر . چونکه حصو له گلمش تعاون وکومك تجر به سی یه سایه سنده وحشی لر آ تماشلر یه یوپالا لری بیگدن بونلری ساحلماق ؛ بونلر ایله برابر دفع مضرت و جلب منا فع ایتمك داها اولی داها اهم‌در .

ایشته شو آ تاندن عائله ، کلفت بسا طی فورولوب محکم لشیور ؛ تقسیم زحمت و تعاون قانونلری نکا مل ایدیور .

شمدی بر فاج فرد دن عبارت اولان شو وحشی عائله ده بعضی لری کسب روزی یه و دفع هجوم دشمنه مشغول اولار کن بعضی لری ایچون تفکر و تعقله وسعت و فرصت اولیور

بدیهی در که تفکر و تعقله مشغول اولانلر عائله نك اوده‌دن دو شمش و لاکن تجربه گورمش افرادی اولیور لر . قارن ، یمك و ایچمك مسئله‌لر ، تعن آ زاد اولان بو قوجه لرك خیال و ذهننی الك اولجه دنیا نه اولدوغی مسئله سی مشغول ایدر .

لاکن بو مسئله نی حل ایتمکدن عاجز قالان وحشی یا با خیالی ، و همانی الك شدتلو فورحو زان بر شیئی ، بردا شی ، بر قیافتی ، بر حیوانی الله دیوب دوتور ، و اوکا ستایش ایدر . و بو ستایش و عبا دتی اوز او لا دینه قو اور گدیریور .

ایشه ایندی هر عائله نك بر مذهبی بر دینی ، روحی و آئینی‌ده اولیور

شمدی بر درجه یه دیك ترقی وتعا لی ایتمش شو وحشی لرك آرا سنده هر نفس جمیع غیر نفسار ایله و تنها

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-55713510919080430-17/fragment/page=2

کاشکه اکسیر سازیست کارش
به فکر و خیالات زرهای جعفر
هده غافل از کیمیای صناعت
ز علم معادن نبوده است مخبر
در اجزای کبریت ماند است عاجز
و لکن زند دم ز کو کرد احمر
مگر سرب و زیبق شود سیم خالص
مگر زر زر بیخ کر دد مبسر
کجا آب و آتش بیکجا بود جمع
شود خاك بر چشم این کیمیا گر
زافراط محنت ز طغیان خامه
عنان سخن رفت از دست ازاین در
ز او صاخ ایران دلم کشته ویران
ز بس غصه و غم کشیدمات لشکر
ز مشرق زمین یکصدا بر نخیزد
ز مغرب زمین آید آهنك دیگر
ز تدبیر شاه وزیران آنجا
نه نرد تحیر چو مائم بشدر
بکسب علوم و به نشر معارف
اقالیم دانش بر ایشان مسخر
من از رشك آن انجمنهای دانش
بنالم چو عودو بسوزم چو مجمر
ز کشف آمیر یقا سخن گر کشایم
مستر بماند نباشد مسطر
و حال آنکه بودند ایشان چو وحشی
ما خر مقدم مقدم ما خر
زدلسگر می اتفاق مثلست
فتاد است بر شخصیت شور محشر
عده انگلستان بسان گلستان
مشام تمدن ز بویش معطر
ز هندوستان می ندانم چه گویم
ز ذکر مقالش سخن بسته بهتر
بهر جا زاسلامیان مانده مادر
بفریاد ایشان رسد حی دادور
خطا پر خطر چیس ما چین بچین است
از آن رو بر آید ازآن مشك اذفر
جهان تیره بر چشم از زنگیاراست
حبش نیست خالی ز یا دانش کیفر
مرا کشت خواب گران مراکش
بحال جزایر با فسوس بنگر
امیر بخارا بصد خوار و زاری
شده دست خالی ز او رنك و افسر
اگر آه افغان از افغانیان نیست
و گر ناله نابد از فرعان کشفر
در این روزها بس امیر عبد رحمان
چرا سوی لندن رود زارو مضطر
نگویم که ایران چنین و چنانست
بخوانی بدانی ببینی سرا سر
مقالات صدقی همه صدق محض است
چه حاجت بسوگند خوردن مکرر
ز راه صداقت کند عرض حالی
نه مانند شاعر نه مثل سخنور
اگر گوش داری و گر هوش داری
چه گویم از این بیشتر ای برادر
بداند کسی این سخنرا که باشد
وجودش به آب تمدن مخمر

محمد علی صدقی زاده

السیای عثمانی

(« نوویه ورمیا » یازیسور)

بزیم قفقاز سرحدلرنده ترکیه‌نك محاربه‌یه حاضرلاشماق اخباری مطبوعاتده درج اولنمامه‌دور . حتی بر قاچ عزته لرده ترکیه ردیف قوشونك یغماسی ، بزیم بر حد عوبریه‌لرینده بر چوق ترکیه خلیه‌لرینك و مخفی آجنته‌لرك کودرمه‌سی مسلمانلارك آراسینده جا ملاء تفصیلیك حسیاتی اجرا آرامنامی و بو قامچك یازده ترکارك بزیم ایله محاربه بلاعلانجاق خبرلریدر کوریندی . بر زمان بویله داشیدی که کویا ترکیه‌نك دودمجی محالی بالتمام (یعنی سابق آرضروم ایمدی آرزنجان) عرفیه عسکریه قائدمسی اعلام اولنوب وترکلرده ۲ یوز مین قوشون حاضرلاشمالر که لازم کوریلدیکی وقت حاضر اولسونلار . ترکیه آرمونیاسینك سرحدلرینده اولان ایشلرندن ده بر آز مخبر اولدیغم دان قارپلرك هیجانی ما کنلشه‌یرمك ایچون موقعده کی معلوماتك بی اصل اولماسنی یازه بیلمیرم . چونکه هر کاه موقعده کی معلومات بی اصل اولسغی اولیدی اولوقت بو وقته دیك رسمی بر رده‌یه اولنه‌لی ایدی . سرحدلرده او لان کمی ردیف قوشونی جمع اولنماغی خبری اویله بر عادی وقعه دکل که قومشی ده اولان حکومت بو ایشه هیچ اعتنا ایتمه‌ضون

آخرلاغر بزیم کچتورا مز نه در چه ده نا لایق اولسادده اما ردیف قوشونی یه‌ماق کبی بر ایشی کیزلرله ده بیلمیه جکدر . و علاوه زا قفقازیه ده اولان ارمنیلر اوز ترکیه ده کی اقوامی - ملاریندن ترکیه ده اولان احوالاندن خبردار اولامیدرلر.

ایمدی لکنده ترکیه نك بو آخر زمانده احتیاجات موقفلری و محاربه لوازماتی ایله سر حلری دولدیرماق و دارتیوزده کوریلا آجته لیغی وا سطه سیله آ ترکیلمرویا نی یکی اصول ایله مسلح اولنماق احیاناتی بزه معلومدر .

و بو حالده ده ترکیه قوشونیك آ در بایجان محالیه کیچمه سی و بو نك ایچون ۳ — ۵ آ تلو قوشون جمع اولنما سیده کوریلدی .

لکن بو تجاوزك سببی نیچه منوال ایدیورلر . او جمله دن دیپور لر که کویا بو تجاوزك سببی سرحدك معلوم اولما ماسی و یا ترکیه حکومتنك بو تجاوزاتنه هر بر نظام و قانون لی او لان حکومت محاربه‌ایله جواب ویر مکه مجبور اولاجاغی ایدی

لکن اوسیزده کوجسیز اولان ایران که اوز داخلی اغتشاغی ایله مشغول اولمشدر. بو تجاوزاته بر جواب ویرمه‌یوب آ نجاق اوز پروتستنی اظهار ایتمشدر.

ایش بویله اولدیغی حالده ترکلر ایمدییه کمی سهولیت ایله آذربایجان سرحدینی جمله آذربایجانی اوز الینه آلاجق تصرف ایدر ایدی و اهالیسك ده هیچ بر ممانعتنی اولماز ایدی چونکه بو محاله ده بتون ترك اهالیسی در که همیشه ترکیه طرفداری اولمشلار.

ترکیه‌نك بویله دعوت ایدیجی حرکاتی یا بزیم یاووق شرقده روس یایون محاربه‌سینده سکره قوندمرك کوجسیزلنکی‌ویا که ظهور ایتمش پانسلاویزم فکرینك نتیجه‌سی‌در. بو اینکجی فکر کون کوندن آلوولانماغه‌در . و اولا بیلر که سلطان حکومتیده بو فکر ایله‌ده اولجه اك کوجسیز اولان ایرانی تصرفینه آلماق قصدینه دوشه‌شدر.

او ده قالدی ترکیه‌نك قفقاز مسلمانلاری آراسینده اولان دعوت و خطابلاریه ربطه اوده سابق ایماندان قالمه بر حادثه در که آندجان اغتشاغیندن سوکره باشلانمشدر.

بو اغتشاغ شك منبعی ده همیشه اسلامبول ایله علاقه دار اولمشدر .

ایش بو یله اولان حالده زافقازیاده بر اغتشاغ و یادو نیك لیك واقع اولماغی کوزله ملیدر . زافقازیه ده اغتشاغی کوز له نید لیلمه سنه بو آخرده کو چر بلرك هجومیلر یده شاهد او لابیلر . بو کوچر بلرك هجومیلری او لدر چه ده فورحولی اولمغی که سر حدده اولان بر دسته قوشون بولارك دفاعندن عاجز قالمشلر . بومنوالیله قفقازك احوالالری پریشان لاغه‌قده در .

بو ایشلرك هامو سی بزی ترکیه ایله محاربه یه قارشو ایدیلمه جکدر . هر کاه ترکیه نك بوروپا یه اولماغلاری بوایشده او ثمار کومك ایده .

ماعدی وار .

—

قفقاز خبرلر

انکلترده‌دن مشهده کیدن انکلیز قون سولیتك نوکر و خدمه سنه محل خدمتلرینه کیتمك ایچون ماوولی بحر خزر دن کیچه‌ه‌لریته روس حکومتی طرفندن مساعده اولنمشدر .

—

جاشین قفقازك معاونی کنرال لیتنانت (ن . پ . شاتیاوف) ایله کنرال لیتنانت (فون — دراکاوئیس) پتربورغدن تفتیشه کلمشلردر .

—

آ یریلك اونجی پنجشنبه کونی آ خشام ساعت سکزده بشنجی اوچاجنوده کی (بروماپلم) کوچه‌سنده چکمه‌جی (عا بوپالپالاموینی) نك دکانه بر بچه آدم کیروب بونی سویمق ایستر لر .

صویوقچیلردن بریسی النده لی رولومری (پالپالاموینی) قولاغینك دیبنه دایاپوب پول و کومیوش باغتنی ویرمسنی طلب ایدر . (پالپالاموینی) جسارتنی عیب ایتمیوب رولورلوه اوچندن دوتوب بوخاری قالدیرار . بو اثناده کلله آ چیلوب پالپالاموینك جاثرتنی کووونچه قاچمق ایسترلر سه‌ده او بولرده بریسنك بخاسندن دوتوب قویماز . پالپالاموینی بریسنی دوتمقلده‌در اکنا سقفه اثابت ایدر . صویوقچیلر ایکنجیسی دوتار . بو وقت حاصل اولان دو کوش و کوردیلدن ماسه‌نك اوستنده بی لامیه دوموب صندقه برابر دکانك اولدیغی ظلمتده غرق اولور . بوندن استفاده ایدن صوغوقچیلر جماعیسی یردن پالپالاموینی یه هجوم ایدوب کوچ بلا ایله بونك الندن خلاص اولوب قاچارلر . بو نلر بری‌یله کوریشدیکلری‌اثناده بریسنك دوملکی پالپالاموینی‌نك النده قالیر سوکره بو باخار که دوملکك جیبنده بر شماره قوطیسی واردر بریسی پاپاغی قوبوب قاچار پالپالاموینی هنائم حریه‌یه نه تقدیم و تسلیم ایدیر .

خصوصی

مخبرلر مزدن

پترو فسکی

جنات مدیر « ارشاد » دن توقیع عاجزانه ایدرم که بندمنك بو مکتوبنه محترم « ارشاد » ك مبارك ستونلرینده یر ویرمه‌لر

ایمدی ایکی اوچ سنه‌دن زیاده‌در که همتلو و غیرتلو دین قدری و ملت نامو سنی چکن مسلمانلر بیزن بو چاره کسب کار قصه قرداشلارمیزك حالتك قدیمدن یاخشی اولماسنه و حقوقلرینك آ زآمازنه سعی و تلاشی ایتمکده‌درلر. بو وجود محترم‌لر بو ایکی لوح ایلك عرضنده حمیت لر و بنای خیریه لر آ چوب کیجه کوندوز اور کیرنك حق خواهلرمین یه یه زحمت و مشقت چکوب نهایت تاثیر عظیمی ایله دوز نامه‌لری « اویان بوخودان قالما ! » صدسلینه عالمه وحشت سالوب و جمله اسلام پرست قرداشلرك مرامنی اله کتور مکده‌درلر .

لکن بو وجود محترم لرك قصه لو - شاعدن سولمدیکنری جکر سوز سوزلری اکثر کیمسه‌یه تاثیر ایتمیوب و ثمر - سیندن بونی کوریریك بر پاره غرضلو و بی غیرت کشیار اوز مرحوم آتا بابا ایدن کوردیکنری خیانت وخود پسند ایشلری نظرده دوتوب مظلوم قصه نك دیایه تاثیر ایدن آهیندن قورحمیوب اوکا جبر ایتمکده‌در. بو جهالت آتا لری و غرض شخصیه صاحبلری احکا دین بیلمی اولودوب الله و اولنك رسولی قویان سوزلرنه اعتنا ایتمیوب اوز ایشلر نده کونی کو ندن دوام ایتمکده دزلر بو کشیار همان کوریی اشلدن پودرا - کچی لردر که اوزی بر پارچه بیوب و کیجه کوندوز اوز کمنك پارچه سنی ایلیدن آلوب اونی سر سرکردان ایتمك خیالنده‌درلر. بولار اوزلرینه بر حاصیت تابوبلار آلتری ایشدن قیلار اولان قصه‌نك حقنی کمسك ایله هر ایل بر قدر « زالوك » یولی تعیین ایدوب النده اولان کوریی دن باشقه عیبری بر کوریی ایله سالمق خیاله دوشرلر:

مثلا باکو ده بر کوریسی اولان و آ یده نیچه یوز کلیری اولان بو فکره دوشر که حاجی طرخانده اولان فلان کوریینی دخی اجاره ایتسون.

دخی نونی درست باشه دوشمیور که باکودن بو آ یده فلان قدر قازانیر و حاجی‌طرخانه احتیاجی اولمیور اما حاجی طرخانده دخی بر مسلمان قرداش اوز اهل عیالنه بش شاهی چو رك یولی دوزلدیر . و چیقه بر باتر که حاجی طرخانه‌ی بونك اوزندن آ دمن زحمتو صاف دل و کشاده او کمسه‌در

بو ملك ری سودا سنده اولان کشیلر بیله فکر جاهلانه ایچون وقت بیننده کوروب اوز که قاطور لاره عریضه لر کوستروب بر ایستیولر و بها نلاری بو اولور که من فلاندن بش شاهی آ شاغه ایشلرم دیورلر

قاطورلار روس النده اولدیقندن بیله هوای قس کشلرك سوزنه ایوپوب فوری و مرحمتلو بعض کسلری قاطور جواب ایدوب بش شاهی او جوز ایشلین آ غایه ویرر .

آ غا نك ده ریاست آ رتد قجه قلبنك قساوتی عیشوب مظلوم قصه نك یولنی کسوب و یاغلیور اوزینی مین جور اذیت‌لندیرمکه .

دلمیز و کوکمیز بی چاره قصه لر آ غا نك بو جور ظلمتی هیچ بر حق ایله بیان ایده بامیوب قورخولاریندن ظلمه دوام ایدوب سنلرین چخارتدیقیولر بو مسئید آ غالرك عریضه لرینده بو ایل من اولان پتروسکده » « استوچنی اوپتستوا » کوریی‌سنك قاطورنیه دخی کلمشدر .

لکن قاطور بنده‌نك نه درجه‌ده رحم دل و قصه لی ایستکنو قدراغیم کبی ایشتمکمی و اولیلر ایله مخلصانه رفتار یمی کوروب او نلارك بو عریضه لر ینه اعتنا ایتمیوب ایشی کنه بنده نك اوز یینه واکذار ایتدی ، بنده بو مقاله نی یازه‌ندن مقصود یم نه ایدیکه اوز یمی تعریف ایتمکدر آ نجاق قارئین کرامه معلوم ایتمکدر که همین مقاله وا سطه سیله نیچه ایلدر دن منیم ایچون ایشلین قصه لری الذی الهك رسوله لته آ ند و یروب رجا ایدورم هر کاه مندن بر آ حقلق سوکوش ظلم چو خ ایشلتمك کوزویلر سه جواب یازو یم منیم بو مقاله‌م قارئیس کرامه بیلدر سولر . امینم که منیم ایچون ایشلیوب و ایشلین قصه لرك جمله سنك حقی کسلمیوب اوزی قصه‌لنمیوب و مندن راضی اولویلار اما بوخاتر بیده دکر ایتدیکم آ غالرك جور ظلمی حد دن زیاده در بیله که یازمق ایله و صفه کاه می دکل .

ایمدی من یوز یمی او کشیارم تجه در ترجمه : « ای آ دلار بن اسلام قو یان قرداشلار من اوله اوله قاطورم نیه عریضه و زرور سکز ؟ کلون منیم اوز یانمه من ایشنی و یروم سیزه آ نجاق قصه لك حق نك او کا چاتماقی منیم الیم ایله اولسون چونکه بنده اولاسلام واضح در فقیر قصه‌لك حقی دوز ایران سر باز پتك موافیتنه اکر بو شر طه راضی اولان وار تو قیع ایدورم مثلا روز نامه او وا سطه سیله اعلان ایتسون و اکر بو شر طه راضی اولمیویوز دیا ست طلب ایدن اولسه بو وقت بنده بو نی اوکا دیورم : اوتان بو قیمج عملنکمن و قورخ غضب الرحمن و حیا ایله الله رسو لدن : اکسه بیله شیطانت اکر لر بن بولارون ثمره سین هیچ کس یمیوب کیزلیر !

قو یی قازان اوزی دوغر

پتروسکی مشهدی اسمعیل حاجی زاده

شکدیلن

مدیر محترم

شهر دوما سینك قطع نامه سنه کوره بوماری آ ینك ۲۵ نجی کونده جمله نخو شهری ایمپراطور اعظمك جانشینی اولان عراف واراسلاف الی ایلك دور سنیه سنی عید ایتدیلر . بوندن ناشی اولارق مسجد جامعده روس و ارمنی کلیسا لرنده دعالار اولنوب عراف جنابلرینك ازدیاد عمر و حکومتی الله تعالی‌دن استدعا ایتدیلر

اثنای دعاده باکو عومر نیاسنك صدر مجلسی جناب عبدالرحیم افندی افندی زاده و آ خوند ملا فرج‌الله پیش نماز زاده که طاپقك اك صمیم و اك قلبی احترام و اعتنا سنه دارادرلر جما عته خطابا بر سوز سوی ایمراد ایتدیلر

ر سفر دن آ کلان اولان بو اولدی که مینشیقوفارك قفقاز مسلمانلری بارهسنده یازدیقلاری بالکیه افترا و بهتان‌در

مینشیقوفك بد بخت لقینه ایمپراطورك جانشینی اولان عراف حضرتلرینك دوندیغی انما نیت پرور مسلکدن اظهار مسرت و محبت ایدیلر تلما بر « طاغم باش کسنلر » و « باش کسنلرك پیش رولری » اولاتیوب بر عکس کل اهالی ایله برابر مسلمانلرك محترم روحانیلری ده اك سمیم قلبدن عراف حضرتلرینه دعا و ثنا ایدردیلر

توخی اویزدینك حاکمی م. ماخمالیوف

اسلام مطبوعاتی

مسلمان فرا قسیلیسی مجلسی

« وطن خاندنده » اوخودوق

۲۶ نجی مارت آ خشامی مسلمان فراقیسا سنك مجلسی خیلی روحلی کیچدی : مجلسه قریم ده یوتانی اسماعیل عیل مفتی زاده ایله طاهاستانلی حیدر آ فندی باشقه فلان آ لتی دخی بو یتلر موجود ، بولار دن ماعدا مجلسده اتفاق مسلمین اعضا لر ندن طو یچیا شف ، یوسف . آ قچورین ، سلیم کرای جانتور بن دخی وار ایدیلر . بونك اوزر ینه باشقه‌لر در لر کی طوغر یسنده کلمش شاهیلار سیف الدین یوف و قرغز لر در کی خصوصنده فراقیه‌یه معلومات نامه و یر مکه مزاوزره کلمش او لیچ قرغز قزاق و کیلاری که یو نلر آ را سنده ایکنجی دوماده و کیل اولمش اقراطایف دخی قولتوغنده خیلی کاغذلر ایله مجلسه کلوب مقاله مضامینه او تورد یلر ، ملی مطبوعاتمز دن عاجز لر ندن باشقه « اخبار » « وقت » و « بیان الحق » غزته لر ینك مخبر لری بولنیورلر ایدی .

مسئله — حاکو ملك بودجت لایحه سنده تر کستان و قرغز یر لر ینه کوچه چك روس مهاجرلر ینه اوطورلق قزاقلارك یورطلر ینی آ لد قده و یرلمسنه قرار ویر لمش بولدیغی ۸۰ بیك روبله مقداری پاره نك دوماده تصدیق ایدیلمکده ایدی . یو بایده (قارا طایف) — قرغز طوبراقلری حقنده خیلی حسابی معلومات و یر د کمن صکره

دیدی که : بر حالمزی دردمزی آ کلاتجه اندر دقت حکومت بزم ایله بحثنی برلر مزی آ لوب بیتدیری . بز ایسه حکومتك هر بر تدبیرینی عینی حقیقت بیلوب سجده ایلدیکمزدن غفلت صاره سنده بو حال کلدك که آ لمایانه شی بویله قالمدی . بوکله برابر هر نه قدر که بیله اولسه بو قرغز طوبراغنه هجرت مسئله‌سنه مسلمان فراقیسنی فارغو کلنکه بور یلدی .

بو سطرلری یازان کچن ایکنجی دوماده جناب قارابلیك دوما منبرندن شدتلی کوریلدیغی وقت نظقلرینی ایشتمش ایدم. او ملت ایشلری آ چلمقده کوزدر. تو - کیلان یاغلر هیچ آکسیلماش . قارا طایف بتون وارلیغی ایله مسئله‌یه آ تلوب النده کی کاغذلرن بریسنی آ چدیغی قرغز یرلری حقنده حکومت چینوویکلرینك معلومات و ملاحظه‌لرینی اوقویدیغی شو سطرلری نقل ایتدی که (کویا) : « قرغزلقده نظام قورق اصلا ممکن دکل ایدش ، چونکه بو یرلر فلانی قانن چنکیز خانك تسلنه منسوب بنکرك النده اولوب بوراردن کیفدیریه کوره اعظا مسزلق دائره‌سنده یشایورلر . نظام قیوینه استعداد قالمامش . والخ » طبیعی بو سطرلری قارابلیك مستهزیانه بر تبسم ایله اوقودی .

(صدری مقصودوف) ترکستان و قرغزلقده کی اسلام قرداشلرمزك ملیت و قومیتلرینی محافظه ایچون روس لرك هجرتنه پروتست ایتملی‌ز .

(خاصمحمدوف) قرغزلرك یورطه بش روبله ورن اولورسه صاتوب ایکنجی بیره کوچدیکلرینی دیپور و بو حال میدانده ایکن حکومتك لایحه‌سنه قارشو کلمکده اولمیه‌جقدی.

(سرطلانوف) ترکستان — دائر قوانینه رعایت لازمه حاضرلا - نمه‌لینی سرد ایدوب سکوتی اول کو - ریور . (تعجب اویله ایسه نه یاپمشار؟)

(یوسف آ قچورین) بو مسئله او در - جه مهمدر که اکر فراقیه ده معلومات یوق ایسه بو خصوصده بو کیجه صباحه قدر دکل حتی بر نیچه کیجه‌لر اوبولاده‌بوب اغلمسی لازمدر . (تفکلف) دخی خا - صمحدوف رایانه اشتراك ایدییور. (توقایف) ترکستان و قرغزلقده هجرته قارشو کلنکلکی برابر مسئله‌یه عمومیت نظری ایله باخمه‌لیز یعنی طوبراغنه مضطرج روسارك دخی حالتی دوشنمك کرك .

توخی اویزدینك حاکمی م. ماخمالیوف

اسلام مطبوعاتی

مسلمان فرا قسیلیسی مجلسی

« وطن خاندنده » اوخودوق

۲۶ نجی مارت آ خشامی مسلمان فراقیسا سنك مجلسی خیلی روحلی کیچدی : مجلسه قریم ده یوتانی اسماعیل عیل مفتی زاده ایله طاهاستانلی حیدر آ فندی باشقه فلان آ لتی دخی بو یتلر موجود ، بولار دن ماعدا مجلسده اتفاق مسلمین اعضا لر ندن طو یچیا شف ، یوسف . آ قچورین ، سلیم کرای جانتور بن دخی وار ایدیلر . بونك اوزر ینه باشقه‌لر در لر کی طوغر یسنده کلمش شاهیلار سیف الدین یوف و قرغز لر در کی خصوصنده فراقیه‌یه معلومات نامه و یر مکه مزاوزره کلمش او لیچ قرغز قزاق و کیلاری که یو نلر آ را سنده ایکنجی دوماده و کیل اولمش اقراطایف دخی قولتوغنده خیلی کاغذلر ایله مجلسه کلوب مقاله مضامینه او تورد یلر ، ملی مطبوعاتمز دن عاجز لر ندن باشقه « اخبار » « وقت » و « بیان الحق » غزته لر ینك مخبر لری بولنیورلر ایدی .

مسئله — حاکو ملك بودجت لایحه سنده تر کستان و قرغز یر لر ینه کوچه چك روس مهاجرلر ینه اوطورلق قزاقلارك یورطلر ینی آ لد قده و یرلمسنه قرار ویر لمش بولدیغی ۸۰ بیك روبله مقداری پاره نك دوماده تصدیق ایدیلمکده ایدی . یو بایده (قارا طایف) — قرغز طوبراقلری حقنده خیلی حسابی معلومات و یر د کمن صکره

دیدی که : بر حالمزی دردمزی آ کلاتجه اندر دقت حکومت بزم ایله بحثنی برلر مزی آ لوب بیتدیری . بز ایسه حکومتك هر بر تدبیرینی عینی حقیقت بیلوب سجده ایلدیکمزدن غفلت صاره سنده بو حال کلدك که آ لمایانه شی بویله قالمدی . بوکله برابر هر نه قدر که بیله اولسه بو قرغز طوبراغنه هجرت مسئله‌سنه مسلمان فراقیسنی فارغو کلنکه بور یلدی .

بو سطرلری یازان کچن ایکنجی دوماده جناب قارابلیك دوما منبرندن شدتلی کوریلدیغی وقت نظقلرینی ایشتمش ایدم. او ملت ایشلری آ چلمقده کوزدر. تو - کیلان یاغلر هیچ آکسیلماش . قارا طایف بتون وارلیغی ایله مسئله‌یه آ تلوب النده کی کاغذلرن بریسنی آ چدیغی قرغز یرلری حقنده حکومت چینوویکلرینك معلومات و ملاحظه‌لرینی اوقویدیغی شو سطرلری نقل ایتدی که (کویا) : « قرغزلقده نظام قورق اصلا ممکن دکل ایدش ، چونکه بو یرلر فلانی قانن چنکیز خانك تسلنه منسوب بنکرك النده اولوب بوراردن کیفدیریه کوره اعظا مسزلق دائره‌سنده یشایورلر . نظام قیوینه استعداد قالمامش . والخ » طبیعی بو سطرلری قارابلیك مستهزیانه بر تبسم ایله اوقودی .

(صدری مقصودوف) ترکستان و قرغزلقده کی اسلام قرداشلرمزك ملیت و قومیتلرینی محافظه ایچون روس لرك هجرتنه پروتست ایتملی‌ز .

(خاصمحمدوف) قرغزلرك یورطه بش روبله ورن اولورسه صاتوب ایکنجی بیره کوچدیکلرینی دیپور و بو حال میدانده ایکن حکومتك لایحه‌سنه قارشو کلمکده اولمیه‌جقدی.

(سرطلانوف) ترکستان — دائر قوانینه رعایت لازمه حاضرلا - نمه‌لینی سرد ایدوب سکوتی اول کو - ریور . (تعجب اویله ایسه نه یاپمشار؟)

(یوسف آ قچورین) بو مسئله او در - جه مهمدر که اکر فراقیه ده معلومات یوق ایسه بو خصوصده بو کیجه صباحه قدر دکل حتی بر نیچه کیجه‌لر اوبولاده‌بوب اغلمسی لازمدر . (تفکلف) دخی خا - صمحدوف رایانه اشتراك ایدییور. (توقایف) ترکستان و قرغزلقده هجرته قارشو کلنکلکی برابر مسئله‌یه عمومیت نظری ایله باخمه‌لیز یعنی طوبراغنه مضطرج روسارك دخی حالتی دوشنمك کرك .

(طوبچیباشف) صدری افندی دیپور که بز بو هجرت مسئله‌سنه پروتست ایتملی یم . چوق کوزل ، بکیلیورم . چو - نکه هر تصلمه پروتست ده بر تورلی تاثیر واردر.

فقط پروتست ایتمك ایچون بونی بر شیئله بنا ایتمك لازمدر. بوقصه اولمکی وقتلرده در چوق پروتستلر بایمش ایدك...

(آ قچورین) میالتاسف کرکندن آ رتق (محمودف) دیپور که : حکومت طوبراغی کندی ملکی حساب ایتدیکندن قرغز یرلرینی بلا پرادا آ لوب مهاجر اولوطوردیپور.

اکر مسئله اردم احتیاطلی طاورا نان عیسی میرزا بیتیکف جنا بلری بو دفعه آ چیلارق شو یولده بیان افکارده بولندی . « قرغزلرك عبدالخیر خان زمانده کندی اختیارلری ایله روس تبعه‌لغنی قبول ایتمدیکلری ، معلومدر . لکن اولوقت کندی حقوقلرینی قوی غرطلره باغلامامشلر.

ایشته بو کونکی فلا کتلری او زما - زاده کی خطا لرینك نتیجه سیدر. آ لمرك بو کونکی فلا کتلری بزم همیرك باشنده در : بزم ایلرو طاقلیرمز یعنی یکرمز میرزالر مز دائما ملتی صاته کلدیلر . حق تملیکك مقدسلکندن بحث ایدیلر . سز ، ملك حقی مقدسدر . بالکز بو ۱۹۰۸ نجی سنه‌ده دکل ، باکه مقدم‌ده مقدس ایدی ایرلوده‌ده مقدسدر. بناء علیه قرغزلرك ملك مقدسی اولان برلرینه ایدیلن تعرضه قارشو کلمك بزم بورجمزدر . پتربورغده اوطورانلر قرغز طوبراقلرینی جبرا آ لوب موزیق اوطورتمه‌سی ایتیلورلر. فقط فرض ایدیلم که بر قرغز کلمه‌ده بیکی پروسیه‌لنده آ لمرك ملکی اولان سرایلردن بر اوطه‌یه جبرا کیروب اوطوریق ایستمیه هیچ راضی اولورلرمی عجبا !

(سر طلانف) حکومتك لایحه سنه نه قدر قارشو کلسه‌ده حکومت ایدنلر کندی مرادلری ایچون ایدیجکی بو حال هر چه تاسفلی ایسه‌ده سکوتدن باشقه چاره اولمدیقنی بیلیور.

مسئله بوراره یتشدکده جناب طور - پچیباشف میاحثلری نتیجه‌لندرمك ایچون دیدی « که ، اجتمی پارلامنتوله حکو - متك بر ایشنه پروتست ایتمك ایچون بر اصول واردرم یعنی حکومتك بتون لایحه سنه بر شی دیمیوب بالکز جزئی بر قسمنی تصدیق ایتمزلر که بوده پروتست مقامنده‌در.

بنا علیه بز بو هجرت مسئله سنده اطرافلی معارضه‌یه قالقمیوب بالکز شو قرغزلر طرفنی آ لوب روسلره ویرمك ایچون بودجت لایحه سنده کوستر لمش میلغی تصدیق ایتملی‌ز.

طوبچیباشف بو معاده‌در بر قاچ دقیقلی بر پروتستو سورتی دخی یازمرق صباحه اولمیجق دوما مجلسده فراقیه اسمندن اخطار اولنه‌سنی تکلیف ایتدی، قبول اولندی.

دوما اطرافنده

دوما ساعت ۵ آ ی مدتنده کور - دیکی ایشلرینك جماعتلی « سلوو » غزیته سی دیلده کی وجهاله یازیلیور . اوچنجی دوما اوزرینك بوز الی بش کون عمریندن ۴۹ اجلاسی بولنمشدر.

بو ۴۹ اجلاس ۲۸۳ ساعت ۵۲ دقیقه ده اولمشدر که بو وقتدن ۶۱ ساعت ۵۶ دقیقه تفسلره چخلمش.

بو حسابدن کوریلیور که دومانك اعضا لری دوما [illegible] ساعت ۵۴ دقیقه حاضر اولاوب ۱۵۵ قانون اجرا سنه کوندرلدیغی قانون اجرا سینه انجاق ۹ کون ۳ ساعت ۵۶ دقیقه مشغول اولمشلار .

بر اجلاسك زمانی تخمینا ۴ ساعت یاریمه کیمی چکمشدر .

اجلا سلارك اك قسا زمانی ۸ مجی اجلاس اولمشدر که ۲ ساعت ۲۵ دقیقه چکمش در بو اجلا سده حکومت دیفلارامیا سی خصوصنده دانشلوب رود یچت ۱۵ اجلا سی دومادن قاووملدرده .

اك اوزون مدتلو اجلاس ۴۵ مجی اجلاس اولمشدر که انقسار وقتی

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-55713510919080430-17/fragment/page=3

حساب اولنمادن ۸ ساعت ۵۳ دقیقه اولنمشدر . بو اجلا سده آمور یولنك تشکیل خصوصنده مذاکره بولنمشدر.

دولت دومامنك ۱۴۱ اجلاسی دولت خزینه سینه ۲۱۷٬۵۶۰ مناته تمام اولنمشدر. عمومی اجلاسك بر ساعت قانون اجراسی ۹۸۵ مناته قیمتلنیر.

دولت دوماسینده پگون ۱٬۶۴۵ نطق سویلنمشدر . جملتان هر بر اجلاسده ۳۸ نطق سویلنمش

۱٬۵۴۶ نطقدن دوما اعضا لری ۱۶۴۵ نطقی سویله یوب باقی ۹۹ نطق دولت نماینده لرینك طرفندن ایراد ایدیلمشدر .

وزرا شورا سنك صدری ۳ مجی دولت دوماسنده بو وقته دیك ۳ دفعه نطق ایراد ایتمش غیری دولت نماینده لرندن و باش قوماندیر لریندن آرتیق کتیاز واسیلچکوف نطق ایراد ایتمش در . بو شخص یدی دفعه نطق سویله مش .

خارجی و تقدیه وزیر لری هره دورت دفعه نطق سویله مشلر .

دومادهه ایراد ایدیلمش نطقلر ۲۳۸ دوما اعضالری طرفندن ایراد اولنمشدر. چونکه اعضا لر دن ۳۰۲ نفری هیچ بر دفعه ده او لسه دوما منبرینه چیقمامشلر .

قرافدالار دان اوکتیابر بسترندن ۸۰ نفر باطق نطق سویلامش.

صاغلاردان ۳۴ نفر ناطق

قادیتلار دن ۳۲ .

میانه صاغلار دان ۳۸ .

اجتماعیون عامیولار دان ۱۹ .

ملت پرستلر دن ۱۱ .

صلخپروزگر دن ۱۱ .

تروددوویکیلار دن ۸ .

پولسکی کولو ۷ .

لیتوف یلوروسکی کولوف ۵ .

مسلمان قروپیاسی طرفندن ۳ .

اوکتیابرستلر دن ۴۷۱ .

بولاتلر طرفندن ایراد او لنمش نطقلر .

اوکتیابرستلر — ۴۷۱ نطق .

صاغلار — ۲۷۷ نطق .

قادیتلار = ۲۵ نطق

میانه صاغلار — ۲۳۰ نطق .

ملت پرستلر — ۴۴ نطق .

پولسکی کولو — ۲۰ نطق .

مسلمانلار — ۱۱ نطق .

پولسکی لیوویسکی کولو — ۹ نطق.

آیری آیری اعضا لر دن دوما منبرینه صوفالی اولانلار .

کروینسکی ۵۱ دفعه

عراف اوواروف ۵۰ دفعه

مارموکوف ۳ مجی ۴۵ دفعه

عراف بوبرینسکی ۴۴ دفعه

شینقاریوف ۴۳ دفعه

قوجوقف ۱۵ دفعه

میلیکوف و کالیوباکین ۴۲ دفعه دن

ماسکلاکوف ۱۱ دفعه

تجارتمدایر

دریا مخابراتنك باشلانمامسی نفت تجارتنه هیچ بر ترقی گوستر مه مشدر. بیله که بو آخر کی هفته ده ۴ آپریله کیمی باکودن داشینمش نافتوت آنجاق ۴٬۶۸۵ مین پوط اولنمشدر.

همچنین کیروسین ایشیده بویله در . یعنی بو هفته ده ۵۱ میلیون پوط کیرسین یکالاغمکی دمیر یوله ۳۶ فیکدن (تیزی) ده ۳۷ یاریم فیکدن ریبنیلمکده سانیلمشدر.

نفت ایشلری خصوصنده شورا

[illegible] باکو اویزدینده خزینه نفت بیرلری نك تورغارلری [illegible]

تجارت وزارتنك ویریجیلی قرار شرایط تجارت و زارتنده معدنیات باش اداره سنك مدیری (اورماوف)لك تحت صدارتنده مخصوص شورا یولنمش.

شورا آچیلدیقده با کو بورسا یو کومیته سنك نماینده سی پاپیسه مفصل بر نطقنده باکو نفت معدار یانده نفت و صولنك آزالماسی و غنك بهاسینك آرتریلماسینه نفت معدنچیلرینك نظارینی بیان ایتدی.

مذکور ناطقك نظرینجه نفت و صولنك آزالماسینه باعث اولان سبب لر بو لارلدر:

۱) عموما روسیه ده جریان ایدن قحط مسئله سی

۲) شهرده امینلیك و استراحتك تامین ولنمامسی که معدنلرده عادی ایش اجرا اولنمایور.

۳) ساکینلك و امنیت ساحلاراتماق ایچون اتخاذ اولنمش تدابیرك کافی قدر ده اولمامسی.

۴ معدنلرك قودمدن دوشمسی

۵ نفت معدن لری اولان محللرده عموما معدنیاتی محافظه ایتمك قانونینك لازمنجه اجرا اولنمامسی نفت بهاسینك آرتیرلمامسینه سبب ایسه دیلمده کی فصللری بیان ایتدی .

۱) اولارك نظرینجه وصول اولان نفت دن خزینه یه ویریلن حصه ویرکیسنك آرتیق اولمامسی .

۲) قطعه قیمتلرینك و استفاده امتیازاتنك ده بهالا شمامسی .

بو فصللردن صوکره پاپیه اظهار ایتدیکه نفت معدن لریندن اجاره یه ویر یلمك قانونی ساهلق طرزده قالوب نفت محصوللرینك چوقالمسینه سبب اولارمشده فقط نفتك قیمتی ساهلده کی بهالیقدده قالمالیدر .

پاپیه نك نطقندن صوکره اجاره مسئله سی حقنده تجارت و معدنچیلر شوراسینك نماینده لری ده اذن نظارلرینی بیان ایتدیلر .

بزه قورود بورسه کومیتهسینك نماینده سی اولز نطقنده اظهار ایتدیکه وصول اولان نفت دن خزینه یه حصه ویرکیسی انجاق نفتدن ویرلسون چونکه بویله اولدیقده یا کوده و وولغا کنارلاریندده مخابرات ایچون خزینه نك همیشه زاپاسی نقصی اولابیلر .

بو مسئله حل اولندقدن صوکره معدنیات باش اداره سینك تورغ ایچون ترتیب وردیکی شرائطی مذاکره یه قویدیلار .

داخلی خبرلر

فرمان همایون ایله ۱۹۰۵ مجی ایلده ۳ مارتده ژاپونیا یه قارشو محاربه ایدن بری و بحری قوه دونمه باش قوماندری تعیین اولنمش جنرال (آت ایناتیرا) لینه و بیچ و فات ایتمش .

—

وارشا واده آپریلك اولمجی گونده بر غزیته نك علاوه و رقعه سنده «سنیکه ویچ اوز آ روادنی اولیسردی» سوز لری درج ایدیلوب شهر ده انتشار ایدیور ایدیلر . بو خبر اهالینی آرتیق تعجبلندیروب بر نیچه قات آرتیق طبع اولنمش غزیته بر ساعتده ساتیلوب تمام اولدی .

آخرده معلوم اولدیکه مذکور سنیکه و بیچ بو آخر ده « من عورتمی او لدیر دیم » عنوانلو بر رومان یازمشدر و غزیته اداره سنده اول آپریل او لدیغندان که بو گونده رو سیه ده آدم آلداتماق قاعده در) بو خبری درج ایتمکله غزیته نی ایشته و یرمك دکر یندہ اولمشدر . و بو یله نتیجه و یر مشدر .

—

داخلی و زارت طرفندن دعوت او لنمش ستاتیستیکا شوراسی برنیچه شعبه لره تقسیم اولنوب آنجاق عوبر نیا ستاتیستیکا لاریته مداخله ایده جکلر .

—

پطربورغده یوقاریدا محافلنده « پیرزه ووی ویدومووست » لك یازدیغنه کوره دانشیلنور که گویا بو یاوقق زمانگلیس کارولی (۷ مجی ایدوارد) پطربورغه وارد اوله .

بو ورووده آ رتیق سیاسی معنی ویریلور .

—

خارجی وزیرك یولداشی چارنوف آلمانیا و فرانسیا یه گیتمه سی نك خصوصی مایمیدن آلمان خبر لره گوره معلوم اولدیغی اوزره دیپلوماتك ایشلر ینه دایر اولمایوب چارنکوفك اوز خصوصی ایشلرینه دایر اولمشدر .

—

سوویتك عوبرنیا سنك محلی اوپراواسنك صدری ساوارسکی بر نیچه هفته یوندن اقدم خیر سیز ایتمشدر.

بو حادثه دن صکره اوپراواتك جمله ایشلری تفتیش اولنمش شمده بی نتیجه قالمشدر .

مذ کورك ایتمه سینك سببی هله معلوم اولمایوب .

—

ولنا شهرینك اصل روس اتفاقی شعبه سی نك نماینده لری پطربورغ گلوب ستالیین نك حضوریه مشرف اولماق قصدینده درلر . بو هیئت و کلاءك فکری بودر که ستالیندن یهودیلرك قوشولمالری اجرا ایچ اولنمامسی طلب ایتسونلر .

جمعه وو

کم قیلدی سنی عید مسلمانه آ جمعه
سن ایلدك آخر بزی ویرانه آ جمعه

..

هر هفته ده بارام که مسلمانه یازیلدك
علم اهلی اولان قابل انسانه یازیلدك
جان اولدك عبث آخری جانانه یازیلدك
اسلامه او لان دینله ایمانه یازیلدك

اسلام دگولوك اخلاصله قرآنه آ جمعه
مردم دگولوك اولماقه مردانه آ جمعه

..

ایتجاق بزه بو دوریده بایرام یازلردر
اسلام آدینی یوق ایلدوك نام یازلردر
نه دین طریقنی بزه احکام یازلردر
عشرت گونی بز اهله ده ایام یازلردر

اورته مه دکی داشگیلا رخصانه آ جمعه
یاردون سولوبك بزده بارشانه آ جمعه

..

والنمی ایتان غیرت همت بوخومزدر
اسلام دگولوك دین شریعت بوخومزدر
افراد مزه بز ده محبت بوخو مز در
بر فرقه وارزق عاملنه صنعت بوخومزدر

پالوار گیدوب اغیار ایله دیوانه آ جمعه
بلله ایلیه دردینه بر چاره آ جمعه

..

وورما قیلی جمعه بو دکانه اماندر
هر به اقزاغی سنده فراریول بزه چلندر
بزدن اوزاق اولمق قیم دسه اسلام یالاندر
نه مسجد منبر بزه پول مال کمالاندر

گیت حالنی عرض ایله او مروانه آ جمعه
مروانلری بزیم حاکمیز جانه آ جمعه

..

تعطیل ایلروك هفته ده اوچ گون بازار اولسا
سنده آ چا روق قسمتمز زهر مار اولسا
هر گون بزه پایرامدی اگر گلمدار اولسا
پاسمخا نیسده من باغلیه ایرام اختیار اولسا

گیت نازله سن خسرو کیوانه آ جمعه
آچیش گلی سن ایلمه خدمانه آ جمعه

..

یقدیق قازنوب بزده حلال ایله حرامی
بازلوس دیوورك ترك ایلیوب نورلو سلامی
جمعه آچاروق دکلی هر صبحله شامی
آنجق دوتاروق واسفریسی چوقجه گرامی
حکمك گیده ور کاملوره بك خانه آ جمعه
آنجاق یتشیوب کاسب تلاشه آ جمعه

..

جمعه گونی سن باغلالا قرداش ندی فتوا
اول گون اولی میخانه ده چوق سکن ماوا
آ رتار او گونی باغلالار قیمت بیوا
آ چ سن دکانی جمعه .. گلن پاشا شهر یندہ
دیدا

حسرت قالا اعتمادی او جیرانه آ جمعه
باعث اولاماسن دخی هجرانه آ جمعه
گیت حکم ایله سن امرینی اسلام
گلمه بورا گیت سیر ایله سن روی زمینده
گلسن دیمه بر سوز بیزه دنیا امرینده
بو شهر ایچنده وار ایندی اولوب
روسیین ایلنده
سن سور آ تیکی فاچکلا طهرانه آ جمعه
گیت نازله عمزه ایله ایرانه آ جمعه

بوورپالیم منده که وار الده تیروستوم
قولوقچی ویا فاحشه دن وار چیدوستوم
یکشنبه ده کلی جوق چوق بیله غوستوم
سیر ایلیرك الده تیر دست آیاده موجوستوم
شاپان دوزوار اوندمه که بان یانه آ جمعه
بر قدری اولار لذت روحانه آ جمعه

من باغلیارام بن نیه شیروانولار آچسون
شیروانلو داباغلار قاز باغلو نیه ساتسون
ایرانلی ایروانلیده هم مشتری دارنسون
یا ایتسه فلانکس نیه دکانیده یاتسون
تا صبح دوروب شی ساتا هر یانه آ جمعه
بو خ یزده دخی غیرت احواله آ جمعه

کلسیه حرام قاطنوا بك خانه حلال اول
ملا سیبده مرثیه خانه بیله لال اول
صبحیله مسا اولارم گیت جاهی جلال اول
اصافیدی بو؟ ترجه اوزون اهل کمال اول
بو «داعی» ایدر گوز یاشینی فانه آ جمعه
تفریق ایلیوب ملتی ویرانه آ جمعه

عاگرد « داعی »

خارجی خبرلر

—

ایتالیا و ترکیه مناقشه سی

ایتالیا فلوتنك تر کیه صولارینه گوندرمش ۳ حربی دیوزیا ده باقی رول ایفا ایدنلر ذیلده یکی اشخاصدر

ایتالیا بحری وزیری آ دمیرال میرا بیلو و زرهلی « ره قیلنلی » نك قوماندیری میرتسوق آ ر بوتسکی درلر. بو اوچ دیوزیا نك هر بر زما نده محاربه یه حاضر اولوب ایش گوزه جکلری آ تکارا گوستریلور که ایتالیا نك خرجی قومسی ایتالیانی هر بر هجوم دن تامین ایدیور.

ایتالیانك بو حاضرلانمامسندن مطبوعات خبردار اولمامشدر.

بو اوچ دیوزیا یه ۷ زرهلی و بر نچه ده « کره سیر » و مینوتس و ۶ مین نفرده افسر توپچی و ماترو سلار واردر

—

مرلا حافظ فراسیز لاره یارشیق تکلیف ایدیور .

فرانسیز جزا قوشونلرینك دو ران ایتدیکلری مخلرده بو آخر زمانده بر نچه توقوشما لار واقع اولوب مولا حافظك قوشونی آ رتیق متضرر او لمشدر .

بو توقوشما لارك نتیجه سی اولا راق مولا حافظ ایرکجی دفعه در که فرانسزلره یارشیق تکلیفی ایتمشدر.

مولا حافظ بو آخر مجی خواهشنی خصوصی صورتده (ساقه) ضهرینك غوبرناطوری و بنی عمرك اوغلی واسطه لریله طنجیه یه گوندرمشدر . بو خواهش نامه (ساقه) ضهرینك قونسولیه

اعلان

دیش حکیمی محمد علی بك سلیم نگوف

هر گون قبول ایدر قالوبیا کینسکی کوچه ده حاجی بابا هاموموفك ابوینده « ارمنی کلیسانك یانده» روحانیلر آ خوندلر و ملا لری نی مزه . فایده دیشلر و یلوب ایکی ماتلدن باشلانمش

دیش حکیمی قوستانتینین

کارانی قبول ایدر قالوبیا کینسکی کوچه ده حاجی بابا هاموموفك ابوینده « ارمنی کلیسانك یانده» روحانیلر آ خوندلر و ملا لری نی مزه . فایده دیشلر و یلوب ایکی ماتلدن باشلانمش

مدیر صاحب امتیاز احمدبك آقا یوف

ناشری : بشیریك آمور یکوف

سداتلور

نفت زاویدینك مالاری: ریزروواز ۴۳۶، ۳۰، ۱۴، ۱۱، ۴ و ۳ مین پوط دوتاجاقلنده ۸۰۰، ۶۰۰، ۴۵۰، ۳۰۰، ۲۵۰ و ۱۵۰ پوط پاروویکلره فرانتلر ، نلوسلر، بیروقوتی کیلر ، زاویشقالر و جور به جور قازدونك لر قاز و چوقون تورباقر.

توقع اولنور که اهیی آدریه رجوع اولنسون:

برادران حاجی باقر اوف (تیلفونی کوچه) ده تیلفون نمره ۲۴۸ و ۴۴ یاچورنی اوروده: ت. قیما آ کوفك زاوودی تیلفون نمره ۵۵۲

۱.—۸

نکایس خیاطی

لوندونده و پاریسده اولان کسمك و تیکمك آکادیمیاسنی دیپلوملیله قورتاروب لوندونده، برلینده، ویطربورغده بیوك فیرمالرده ایشلیوب چوخلی تجربه گورمش دکور خیاطی علی یوف و قوماندیسی کالاتاروفك پاساژینك ایچیری طرفنده ۱۵ مجی نمره ده مخصوص صی کارخانه سینده هرجور تاجری، حربی فورمالر، و عمومی لباسلر قبول ایدیر. سپارشلر چوخ اعلا درجه ده اوز وقتنده حاضر لانوب ضمانتده ویریلور .

کارخانه نك مخصوصی معازه سینده هر جور انگلیس و روس فابریکالریندن آلنمش مالالر وار در . قیمتلری اوچوز کارگاه دن اوتری روسیه دن تجر بلی کار گرلر دعوت اولنمش در.

۱۲— ۹ اسدالله علی یوف و قوماندیسی

دوقتور

بهرام بك آخوندوف

قبول ایدور ساخوطری هر کون صبح ساعت ۸—۱۱ دك آخشام ساعت ۵—۸ دك

آدریس تیلا لایفکی کوچه حاجی علی ا کبر شیر والو نك ابوینده تازه دوماتك قیافنده

تیلفون نمره ۷۹۹

اعلان

مهمانخانهٔ اسلامیه

نمره لرینك قیمتی 1 مناتدن بش مناته قدر در . آ مین خانه زده هر جور آسیا و اوروپا خورك لاری موجود در. استراحتی سون مشتریلر ایچون نخامه زی بر دفعه گلوب گورملری رجا اولنور.

آدریسلر : غوبرنسکی کوچه ده لالایوفك ابوینده مهمانخانه اسلامیه Губернская Ул. Номера «Исламія».

صاحب مهمانخانه:

اسماعیل محمود زاده

ДЕПО

Мужск. Дамск. и дѣтск. готоваго платья

Али Наги Асланова.

عورت ایچون کلی آت و اوست لباسلری حاضر دورلر . و همچنین عورت گیشی ایچون هرنوع زافاز کوتورلیور.

«ارشاد»ك بحاریه مطبعه سنده چاپ اولنوب

Паровая типографія газет «Иршадъ»

Редакторъ-издатель Аедъ-бмхекъ. Агаевъ

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-55713510919080430-17/fragment/page=4